

# BIULETYN KOWIEŃSKI

## WILBI

WILEŃSKIE BIURO INFORMACYJNE (WILBI) ZAMKOWA 3-3.

Nr.

Wilno, dnia 20 lutego

1930 roku.

235.

### Treść numeru:

#### I. ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

Dział. Str.

- |   |    |    |
|---|----|----|
| 1. Prasa litewska o podróży Strandmana do Polski.-  | I. | 1. |
| 2. Minister spraw zagranicznych Estonji o pretensjach Litwy z powodu podróży Strandmana.- | "  | 1. |
| 3. Głos prasy fińskiej o akcji zbliżenia z Polską.-                                       | "  | 2. |
| 4. Były estoński minister Rebane o podróży Strandmana.-                                   | "  | 2. |
| K r o n i k a .   |    |    |
| 5. Podpisanie układu w sprawie odszkodowania państwu sprzymierzonym.-                     | "  | 2. |
| 6. Udekorowanie dyrektora "Lety".-  | "  | 2. |
| 7. Pertraktacje delegacji łotewskiej i litowskiej.-                                       | "  | 2. |

#### II. ZAGADNIENIA GOSPODARCZE.

- |  |     |    |
|--|-----|----|
| 8. Zebranie akcjonariuszów Banku Litewskiego.-     | II. | 1. |
| K r o n i k a .                                    |     |    |
| 9. Asygnata na utrzymanie poziomu cen zboża.-      | "   | 2. |
| 10. Warunki gospodarcze w Litwie w roku ubiegłym.- | "   | 2. |
| 11. Obniżenie stopy dyskontowej.-                  | "   | 2. |

#### III. ZAGADNIENIA POLITYKI WEWNĘTRZNEJ I ŻYCIE SPOŁECZNE.

- |   |      |    |
|---|------|----|
| 12. "Lietuvos Aidas" o partjach litewskich.-                        | III. | 1. |
| 13. "Lietuvos Žinios" o sprawie Plečkajtisa.-                       | "    | 1. |
| K r o n i k a .   |      |    |
| 14. Nowy projekt ustawy o więzieniach.-                             | "    | 2. |
| 15. Więzienie dla nieletnich przestępców w Uciańcie.-               | "    | 2. |
| 16. Amnestja w związku z rocznicą 16-go lutego.-                    | "    | 2. |
| 17. Pozwolenie na powrót wysiedlonego zagranicę adwokata.-          | "    | 2. |
| 18. Ustawa o emeryturach dla inwalidów-żołnierzy armji rosyjskiej.- | "    | 2. |
| 19. Dokoła 8mej rocznicy uniwersytetu litewskiego.-                 | "    | 2. |
| 20. Emigracja z Litwy w styczniu r.b.-                              | "    | 2. |

---0000 § 0000---



## I.ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

Prasa litewska o podróży Strandmana do Polski.

"Lietuvos Zinios" Nr.38 z dn.15.II.1930 r.Art.p.t."Błądne skutki polityki bałtyckiej". Streszczenie:

Mieliśmy pewne próby reakcji na manifestację przyjaźni polsko-estońskiej w Wilnie i Warszawie. Prezes Rady Państwa p.Szylingas, zrzekł się stanowiska prezesa towarzystwa jedności estońsko-litewskiej. Kilku dziesięciu studentów usiłowało urządzać demonstrację przed poselstwem estońskim i przy okazji wyrazić votum zaufania p.Voldemarasowi. Słowa wizyta Strandmana w Polsce znalazła odzwiek na ulicach Kowna i wreszcie, według HLT, przedstawicielowi ministerstwa spraw zagranicznych wypadło wyrazić posłowi estońskiemu ubolewanie z powodu demonstracji przeciwko Estonji.

Niewątpliwą, iż Estonja i Polska dążą do ściślejszych stosunków i manifestacja przyjaźni ma znaczenie polityczne. Czy jednakże jest to niespodzianką? Cały czas polityka estońska szła w tym kierunku. Byłoby jednak nieskutecznym dopatrywać się w tym jakiejś bądź nieprzyjaźni względem Litwy. Estonja szuka sprzymierzeńca przeciwko ewentualnemu niebezpieczeństwu ze Wschodu, którego Estończycy obawiają się zwłaszcza po powstaniu 21 grudnia 1924 roku w Tallinie. Nie jest tajemnicą, iż między Estonją a Łotwą również są pewne umowy na wypadek niebezpieczeństwa.

Podróż Strandmana do Warszawy jest tylko wskaźnikiem błędnej, separatystycznej polityki państw bałtyckich, które zamiast stworzenia własnego związku, uciekają się pod opiekę Warszawy, Berlina czy Moskwy.-

"Socjaldemokratas" Nr.7 z dn. z dnia 15.II.1930 r.Art.p.t.:

"O sąsiedzie, który przejechał opodal". Streszczenie:

Krok p.Strandmana nie może nie wzbudzić zainteresowania ludu litewskiego. Jeśli Estonja, przystępując do militarnego związku z Polską, zaostrza stosunki na Wschodzie i przyczynia się do wzrostu niebezpieczeństwa awantur wojennych, tedy wystawia ona na większe niebezpieczeństwo również i Litwę, nawet jeśli się zostawi na uboczu kwestję wileńską. Wycofanie się Estonji z rodziny państw bałtyckich utrudnia gwarancję bezpieczeństwa inną drogą. Partje socjalistyczne państw bałtyckich na wspólnej konferencji w Rydze porozumiały się co do zasadniczego kierunku stworzenia bliższego związku między Estonją, Łotwą a Litwą. Obecnie, jeśli podróż Strandmana drogi tej nie zamyka, to w każdym razie ją utrudnia.-

Minister spraw zagranicznych Estonji o pretensjach Litwy z powodu podróży Strandmana.

Minister spraw zagranicznych Łotwy w dniu 16 b.m. udzielił przedstawicielom prasy wywiadu, w którym, poruszając kwestję podróży Strandmana do Polski, między innymi oświadczył:

Co się tyczy usposobienia w Litwie, jakie się wytworzyło po podróży głowy państwa estońskiego Strandmana do Warszawy, to kwestję zbliżenia państw bałtyckich Litwa chce powiązać poparciem

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

TOP SECRET

SECRET

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

TOP SECRET

SECRET

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

TOP SECRET

SECRET

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

TOP SECRET

SECRET

jej pretensyj w konflikcie polsko-litewskim. Z tego powodu muszę oświadczyć, że stanowisko Estonji jest zupełnie wyraźne. Konflikt polsko-litewski powinien być rozstrzygnięty jedynie w drodze bezpośrednich rokowań. Niezadowolenie Litwy z zatrzymania się Strandmana w Wilnie jest szukaniem drobnych przyczyn, szykanami wobec swego partnera.-

## Głos prasy fińskiej o akcji zbliżenia z Polską.

Pismo fińskie "Hälsinkin Sanomat" usprawiedliwia podróż Strandmana do Warszawy. Akcję zbliżenia z Polską rozpoczął już Łotewski minister spraw zagranicznych Meyerowic. Rozumiał on zarazem, iż jeśli projekt ten dojdzie do skutku, Litwa oddali się od państw bałtyckich. Jednak Meyerowic wybrał państwo silniejsze - Polskę. Ku tej polityce skłonna jest również Estonja. Ze w ostatnich latach polityka ta nie była kontynuowana, winni są temu ministrowie spraw zagranicznych Łotwy, którzy nie chcieli oddalić się od bratnich Łotyszom Litwinów. Zeelens pozatem uważał za potrzebne zbliżenie z Rosją sowiecką. Skutki tej polityki zagranicznej Łotwy były takie, iż centrum polityki bałtyckiej przeniosko się z ~~Tallinnaxda~~ Rygi do Tallina.-

## Były estoński minister Rebane o podróży Strandmana.

Były estoński minister spraw zagranicznych Rebane, w piśmie "Paewalet" poddaje ostrej krytyce podróż Strandmana do Warszawy. Rebane przyznaje, że wizyta była krokiem politycznym, który może za sobą pociągnąć polityczne skutki. Wskazuje on, że Rosja sowiecka nieprzychylnie zapatrywała się na podróż Strandmana do Warszawy. Rząd łotewski zarzucił Estonji, że został on powiadomiony dopiero po dwóch dniach od opublikowania w prasie podróży Strandmana. Następnie Rebane komentując zatrzymanie się Strandmana w Wilnie, wskazuje, iż Estonja dotychczas w kwestji wileńskiej była neutralną. Strandman jest pierwszým prezydentem, zwierzchnikiem państwa, który się zatrzymał w Wilnie, uważanem przez konstytucję litewską za stolicę Litwy. Po tym wypadku trudno będzie Estonji utrzymać neutralność w kwestji wileńskiej. Będzie ona musiała dołożyć wielkich wysiłków w celu wznowienia z Litwą dobrych stosunków. Politycy estońscy, którzy jechali do Warszawy, powinni byli mieć to na uwadze. Komunikowano, iż podróż Strandmana odbyła się za wiedzą parlamentu. Wszelako sprawa ta jest jeszcze niejasna. Tak ważny krok, jak podróż Strandmana, musiał się odbyć za zgodą partji.-

Podpisanie układu w sprawie odszkodowania państwom sprzymierzonym. Poseł litewski w Paryżu, Klimas, francuski minister spraw zagranicznych i ambasadorowie Anglii i Włoch, podpisali protokół umowy w sprawie odszkodowania wydatków, związanych z okupacją i administrowaniem kraju Krajpedzkiego.-

Udekorowanie dyrektora "Lety". Aktem prezydenta państwa, dyrektor łotewskiej agencji telegraficznej "Leta", Terziņš, został udekorowany orderem Gedymina III stopnia.-

Pertraktacje delegacji łotewskiej i litewskiej. Jak podaje "Pedeja Fridi", w Genewie odbędzie się spotkanie delegacji łotewskiej i litewskiej w sprawie rozjemstwa celnego. Delegacje będą pertraktowały o litewsko-łotewskim układzie handlowym.-

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

A line of faint text, possibly a date or a specific reference.

Main body of faint, illegible text, appearing to be several lines of a letter or document.

A block of faint, illegible text, possibly a signature or a specific section.

A block of faint, illegible text, possibly a closing or a specific section.

A block of faint, illegible text, possibly a signature or a specific section.

A block of faint, illegible text, possibly a signature or a specific section.

Faint, illegible text at the bottom of the page, possibly a footer or a final note.

II. ZAGADNIENIA GOSPODARCZE.

Z e b r a n i e   a k c j o n a r j u s z ó w   B a n k u   L i t e w -  
s k i   •   g o .

W dniu 15 b.m. odbyło się zebranie akcjonariuszów Banku Litewskiego, na którym dyrektor Banku Paknis, oświadczył, co następuje:

Ubiegły, siódmy rok działalności Banku nie odznaczał się ani szczególnym rozwojem obrotu, ani bardziej osobliwym wzrostem zysków. Przyczyniła się do tego wielka niejednorodność warunków, które częstokroć były nieprzychylnie. Początek ubiegłego roku zaczął się pod znakiem troski, wywołanej nieurodzajem w północnej Litwie. Mimo iż sytuacja gospodarza w środkowej i południowej Litwie była niezrównanie lepszą, ogólny nastrój przygnębienia udzielił się całemu krajowi i spowodował zarówno spadek mocy nabywczej ludności, jak i redukcję wytwórczości w przemyśle. Tak np. przemysł garbarski zredukował swą produkcję do 30 % manufaktura - do 40-50 %, młyny zmniejszyły w niektórych miejscowościach swą produkcję o 20-30 %, toż samo dotyczy przemysłu metalurgicznego. W związku z tem w ciężką sytuację popadł również handel. Jeśli się nabywa, to tylko w formie weksli, których kontrahenci nie chcą przyjmować. Niezwykle wielka fala bankructw, która się rozpoczęła w roku 1928, trwała i w początku 1929 roku - w ciągu pierwszych trzech miesięcy zbankrutowało 37 firm i 13 firm popadło w ciężką sytuację: pasywa netto wynoszą przeszło 6 milionów. Wzrosła znacznie liczba protestowanych weksli. Bilans handlu zagranicznego, który zazwyczaj w pierwszych miesiącach roku przynosił znaczne aktywa, w roku ubiegłym był wyrównany, z nieznaczną tendencją w kierunku aktywności i gwałtownym spadkiem obrotu.

W śródleciu sytuacja się zmienia na lepsze. Bankructwa ustają, liczba protestowanych weksli zmniejsza się, przemysł i handel zaczynają powracać do normalnego stanu, pomyślnie rozwija się mleczarstwo i w znacznej mierze przyczynia do aktywności bilansu.

Jesienią i pod koniec roku sytuacja jeszcze bardziej się poprawia. Składa się na to dobry urodzaj, wysokie ceny drobiu i bydła. Bilans handlu zagranicznego staje się wyraźnie aktywnym. Proces odbudowy przemysłu i handlu postępuje dalej, zwłaszcza w handlu importowym. Nadto trwa wzmożona akcja budowlana.

Ta jednak tendencja rozwoju nie była całkiem równomierna i jednakowa i, zwłaszcza u schyłku roku, wypada notować coraz więcej i więcej objawów tamujących rozwój. Dwie rzeczy zniweczyły pomyślny widok jesieni: katastrofalny spadek ceny zboża i brak rynków zbytu dla lnu. Z tych to przyczyn znaczne obszary, przeważnie te same, które w roku ubiegłym ucierpiały z powodu nieurodzaju, nie mogą i dziś powetować klęskę i cierpią brak gotówki. Znowu staje się tam palącą kwestją kredytów i pomocy. Ciężki stan rolnictwa wpływa również na handel i przemysł tych okręgów. Zwłaszcza niełatwa i niewyraźna jest sytuacja eksportu. Wobec braku rynków zbytu dla lnu, w bilansie handlu zagranicznego tworzy się znaczna luka. Młynarze, przemysłowcy i kupcy leśni również przeżywają z tej racji dość ciężkie przesilenie.

Rozwój operacyj bankowych również przedstawia nierówny i niejednostajny widok. Suma pożyczek na początku roku wyniosła 91 milion. W styczniu i lutym stale się zmniejsza, w marcu-kwietniu z powodu sezonowych kredytów na eksport, cokolwiek wzrasta i później, w ciągu całego lata w związku ze zwiększeniem kredytu dla rolników, niemal się już nie zmniejsza i średnio wynosi 85-86 milj.lt. We wrześniu, gdy się eksport zwiększa, znowu wzrasta do 90 milj., pozostając na tym poziomie do początku listopada, potem znowu opada. W końcu roku pozycja pożyczek wynosi blisko 86 milionów, czyli przeszło o 5 milj.mniej, niż na początku roku.

Niemal równolegle z sumą pożyczek rozwija się obrót banknotów. Na początku roku - około 85 milj., później cokolwiek się



zwiększą, latem wykazuje pewien nieznaczny spadek, w jesieni do-  
sięga swego punktu kulminacyjnego /104,9 milj. w październiku/, w  
grudniu zaś wynosi 94,8 milj. W końcu roku, z powodu spadku kursu  
dolaru zwiększyły się znacznie zakupy not dolarowych.

Zapasy waluty obcej, który w styczniu wynosił 43,6 milj.,  
zmniejszył się aż do jesieni, od października jednak wykazuje stały  
wzrost i w grudniu sięga 78,4 milj. Jest to rekordowa suma zapasu  
waluty, jakiej bank dotąd ani razu nie posiadał. Wzrost ten tkuma-  
czy się zwiększeniem eksportu, wzmożoną przesyłką gotówki z Amery-  
ki /33,6 milj. wobec średnich 29-30,5 milj. w latach ubiegłych/,  
frekwencją cudzoziemców w uzdrowiskach litewskich i wymianą not  
dolarowych na litwie.

78 milionów waluty zagranicznej, 35 milj. złotych - tworzą  
razem w ostatnim dniu ubiegłego roku niemal 122 %, ówe pokrycie bank  
notów, znajdujących się wówczas w obiegu. Na początku roku 1929-go  
pokrycie wynosiło 97 % w ciągu roku nie spadło poniżej 85 %. Depo-  
zyty banku wzrosły o 16 milj. lt. i wyniosły w końcu roku 96,4 milj.  
litów.

Suma wkładów w banku w pierwszych dziewięciu miesiącach  
wzrosła o 14 milj., ich dyskonta i pożyczki wzrosły w tym samym  
czasie o 23 milj. W związku ze wzrostem własnych resursów banków  
banki w ubiegłym roku korzystały coraz mniej z kredytów Banku Litew-  
skiego. Wogóle kredyty tych banków w Banku Litewskim wykazują stałą  
tendencję zniżkową.

W ubiegłym roku wypadło nie tylko obniżyć odsetki pożyczek,  
lecz również opłaty z rozmaitych operacji bankowych. W ten sposób  
w roku ubiegłym zaznaczyła się ze strony Banku tendencja obniżenia  
ceny kredytu.

Po sprawozdaniu zarządu banku, zostało ono jednogłośnie  
przyjęte. Dyrektor Faknis poinformował, iż w ciągu roku ubiegłego  
bank miał 9.968.521 lt. zysku, w tem: 8.218.521 lt. pokrywają wydat-  
ki na administrację, 1.387.377 lt. stanowią straty, 1.218.257 lt.  
przypada na amortyzację mienia nieruchomego i t.d., 1.750.000 lt.  
wynosi czysty zysk, który postanowiono podzielić w sposób następu-  
jący: 10 % wyznaczyć do kapitału rezerwowego, 10 % - na dywidendy  
dla akcjonariuszów, 2 % - na tantiemy dla członków zarządu Banku,  
jedną trzecią część - dla państwa. Sumę 116.000 lt. przyznano pra-  
cownikom Banku / gratyfikacje w wysokości dwutygodniowej pensji / i  
jedną piątą tantiemy dla członków rady. Akcjonariusze postanowili  
oprócz tego nałwé lub zbudować dom w Poniewieżu dla miejscowego  
oddziału Banku Litewskiego.-

**A s y g n a t a n a u t r z y m a n i e p o z i o m u c e n z b o ż a .**  
Gabinet Ministrów asygnował na ostatnim posiedzeniu  
jeszcze 2 milj. lt. na utrzymanie poziomu cen zboża. Jednak wobec  
katastrofalnego spadku cen zboża ~~za~~ zagranicą, gabinet ministrów  
ustalił ceny cokolwiek niższe niż te, które się płaciło dotąd przy  
zakupach. Stosownie do jakości zboża, gabinet ministrów ustalił na-  
stępujące ceny za centnar: pszenicy - 19-22 lt., żyta 14-16 lt.,  
jęczmienia dla gorzelnii 13-15 lt., jęczmienia dla karmu - 12-14 lt.,  
owsa 10-13 lt. W ciągu dwóch ostatnich tygodni zakupy zboża były  
czasowo zwieszona, a to dlatego, iż "Lietukis" musiał złożyć rachun-  
ek z wyasygnowanych jesienią ubiegłego roku przez gabinet ministrów  
1.000.000 lt. na zakupy zboża.-

**W a r u n k i g o s p o d a r c z e w L i t w i e w r o k u u b i e g ł y m .**  
W 1929 r. w Litwie było w obiegu 107,1 milj. lt. Weksli zaprotestowa-  
no na sumę 3,8 milj. lt. Minimum utrzymania wyno-  
siło miesięcznie 125 lt.-

**O b n i ż e n i e s t o p y d y s k o n t o w e j .** Bank Emisyjny  
rozważa możliwość zmniejszenia stopy dyskontowej do 7-5 %. Ponadto,  
z inicjatywy Banku Kooperacyjnego odbyła się w tej sprawie narada  
działaczy bankowych.-



### III.ZAGADNIENIA POLITYKI WĘWNETRZNEJ I ŻYCIE SPOŁECZNE.

"Lietuvos Aidas" o partjach litewskich.

"Lietuvos Aidas" Nr.40 z dn.18.II.1930 r.Art.p.t."Organizowanie narodu". Streszczenie:

Nasze partje nie są polityczne. Kwestje polityczne grają u nich zupełnie nieznaczna rolę. Jeżelibyśmy chcieli np. wskazać na różnicę polityczną między ludowcami a chrześcijańską demokracją, mielibyśmy nielada zadanie. Nasze partje są uniwersalne. Chcą one objąć wychowanie, religję, kościół, problem życia pozagrobowego i całą metafizykę. Nie mówi się u nas, że ta czy inna partja jest zła ze względu na swą politykę wewnętrzną, zagraniczną, czy gospodarczą, lecz dlatego, że znajdują się w niej obłudni dewocjarze, albo bezbożni masoni. W organach prasowych naszych rzekomo politycznych partyj znajdziemy więcej teologii i metafizyki, niż polityki. Dyskusje toczą się o to, jak lepiej porządkować gospodarkę i polepszyć warunki kredytu, lecz o to, kto jest gorszym, a kto lepszym katolikiem.

Nasze rzekome partje polityczne przyzwyczały się przeważnie walczyć i zwyciężać przy pomocy argumentów religijnych i metafizycznych. Walki partyjne nie tylko pobudzały zmysły religijne i antyreligijne, lecz i zabijały patriotyzm, bez którego państwo nie może długo się utrzymać. Na pierwszym miejscu programu naszych partyj często figurowały nie ojczyzna, nie nauka, lecz przyniesione z obczyzny ideały o charakterze międzynarodowym. Entuzjazm, jaki panował podczas tworzenia państwa, znikł. Zamieniły go karierowiczostwo i egoizm. To też nasze doświadczenie z partjami jest dość smutne.

Partje znajdują się wszędzie, wszelako partje partjom nie są równe. Okres panowania naszych partyj zostawił tylko rozłam, walki wewnętrzne, dezorganizację i obfitość spraw karnych. Takiego "organizowania" nie życzymy naszemu narodowi ani my, ani nikt, kto mu życzy dobra.-

"Lietuvos Zinios" o sprawie Pleczkajtisa.

"Lietuvos Zinios"Nr.40 z dn.18.II.1930 r.Art.p.t."Po zakończeniu sprawy Pleczkajtisa". Streszczenie:

Na sądzie w Insterburgu nie widzieliśmy słynnego Pleczkajtisa i pleczkajtjady, która w swoim czasie wywołała sensację nie tylko w Litwie, lecz i zagranicą. Na zawie oskarżonych siedział nie szczęśliwy emigrant, który w jakimś celu podróżował przez terytorjum Niemiec. Czytając opisanie sprawy, nie można się pozbyć wrażenia, iż sąd niemiecki świadomie unikał poruszenia tych okoliczności, które osobistą sprawę z Pleczkajtisem mogły rozszerzyć do pleczkajtjady, t.j. postawić sprawę na należytej płaszczyźnie i nadać jej ścisły kierunek.

Po sądzie w Insterburgu pleczkajtjada została tą samą ciekawą historją, jaką była przedtem. Sąd insterburski zawiódł pokładane na nim nadzieje, zatuszował sprawę Pleczkajtisa i w ten sposób dowiódł, że nie jest jakoby wolny od ubocznych wpływów politycznych. Tymczasem jednak mógł on całkowicie oświecić zkulisową stronę pleczkajtjady. Wystarczyłoby tylko iść w ślady francuskiego sądu przysięgłych, który rozważał sprawę Litwinową, ten bardziej iż zjawiska podobne do pleczkajtjady, mają znaczenie nie tylko "litewskie", lecz międzynarodowe. Od demokratycznego sądu niemieckiego, że powie on, kim jest naprawdę Pleczkajtis, czy prowokatorem, czy uczi-



wym czkowiekiem. Miało być zupełnie wyjaśnione, czy pleczkajtjada była tworem polskim, czy też awanturą rewolucyjną. Bardzo dziwnym jest, że nawet tajemnicza historia z Pleczkajtsem i bronią na terytorjum Niemiec nie została zupełnie wyjaśniona, jakgdyby sąd nie chciał zagłębiać się w jej powstanie. Wyjaśnić ją można było tylko oświetlając całą pleczkajtjadę, gdyż sprawa w Insterburgu była jednym z jej epizodów.

Z tego widać, że znalezienie prawdy w pleczkajtjadzie dla niektórych nie jest korzystne. Można o tem również sądzić z tego, że najbardziej zainteresowani ludzie nie robią żadnych kroków w tym kierunku i poprzestają na formalnych wymówkach. W każdym jednak razie prawda się wyjaśni i niektórzy doczekają się chyba nadzwyczajnych "niespodzianek".-

**N o w y p r o j e k t u s t a w y o w i ę z i e n i a c h .**  
Ministerstwo Sprawiedliwości opracowuje nowy projekt ustawy o więzieniach. Między innemi, projekt przewiduje przymusową pracę więźniów we wszystkich zakładach karnych. Przy więzieniach zostaną założone szkoły rzemieślnicze. Sprawami więziennictwa będzie zarządzała specjalna rada przy Ministerstwie Sprawiedliwości. Następnie projektuje się polepszenie sytuacji materialnej więźniów i w ogóle wprowadzenie bardziej łagodnego ustroju. Więźniowie, skazani na mniejsze kary, będą za dnia korzystali z wolności, wieczorem zaś wypadnie im powracać na noc do więzień. Ogółem cała Litwa ma obecnie 3.523 więźniów. 1.385 odsiadyuje areszt prewencyjny, resztę skazano na różne terminy więzienia. Więźniów politycznych jest 500.-

**W i ę z i e n i e d l a n i e l e t n i c h p r e s t ę p c ó w w U c i a n a c h .** Ministerstwo Sprawiedliwości zamierza założyć przy więzieniu w Ucianach oddział dla przestępców nieletnich.-

**A m n e s t j a w z w i ą z k u z r o c z n i c ą 1 6 l u t o g o .** W związku z rocznicą 16-go lutego darowano karę względnie zmniejszono ją, około 30 więźniom politycznym i kryminalnym. Wśród ukaskawionych znajduje się 14 studentów, którzy w swoim czasie zostali skazani na karę więzienia za styczność z tajną organizacją, która szykowała zamach na premiera Voldemarasa.-

**P o z w o l e n i e n a p o w r ó t w y s i e d l o n e g o z a g r a n i c ę a d w o k a t a .** Uzyskał zezwolenie na powrót do Litwy znany marjampolski adwokat Bukat i jego małżonka, którzy w swoim czasie zostali wydaleny zrazu do Woru, następnie zaś poza granice Litwy, jako krowni studenta Wosylusa, który dokonał zamachu na prof. Voldemarasa.-

**U s t a w a o e m e r y t u r a c h d l a i n w a l i d ó w - ż o ł n i e r z y a r m i j i r o s y j s k i e j .** Gabinet Ministrów przyjął projekt ustawy o inwalidach-żołnierzach armji rosyjskiej. Na mocy ustawy emeryturę otrzymają ci obywatele Litwy, którzy zostali inwalidami do 16 lutego 1918 roku i utracili 25 % zdolności do pracy.-

**D o k o ł a ó s m e j r o c z n i c y u n i w e r s y t e t u l i t o w s k i e g o .** W związku z ósmą rocznicą uniwersytetu litowskiego, odbyło się w gmachu uniwersytetu posiedzenie rady profesorów, na którym również byli obecni premier Tubelis i minister Oświaty Szakenis.-

**E m i g r a c j a z L i t w y w s t y c z n i u r . b .** W styczniu r.b. wyemigrowały z Litwy 1.423 osoby. W tem: do Argentyny 605 osób, Brazylii - 408, Afryki - 92, Kanady - 42, Urugwaju - 186, Stanów Zjednoczonych - 73, Kuby - 3, Meksyku - 5, Palestyny - 9.-

Faint, illegible text scattered across the page, possibly bleed-through from the reverse side. Some fragments are visible, such as "THE UNIVERSITY OF" and "DEPARTMENT OF".